

FILÓPOLIS

VII

3. Carl Schmitt y Alexandre Kojève

Prof. Dr. Luis Javier Pedrazuela

Jueves 24 de febrero de 2022, 19 h.

Enlace al webinar: <https://us06web.zoom.us/j/84126633509>

Los seminarios de La torre del Virrey:
<https://www.youtube.com/c/LatorredelVirrey/videos>

FILÓPOLIS

VII

Ejercicio del poder y legitimación de la tiranía

Prof. Dr. Antonio Hermosa Andújar

Jueves 10 de febrero de 2022, 19 h.

<https://us06web.zoom.us/j/83558844481>

Timoleón de Amédée Ponceau

Prof. Dr. Antonio Lastra

Jueves 17 de febrero de 2022, 19 h.

<https://us06web.zoom.us/j/88124301071>

Carl Schmitt y Alexandre Kojève

Prof. Dr. Luis Javier Pedrazuela

Jueves 24 de febrero de 2022, 19 h.

<https://us06web.zoom.us/j/84126633509>

Wittgenstein y el positivismo lógico

Prof. Dr. Vicente Sanfélix

Jueves 3 de marzo de 2022, 19 h.

<https://us06web.zoom.us/j/81109940094>

Cuidado del alma y cuidado del cuerpo

Prof. Dr. Juan Diego González Sanz

Jueves 10 de marzo de 2022, 19 h.

<https://us06web.zoom.us/j/82367225245>

3 Carl Schmitt y Alexandre Kojève
Prof. Dr. Luis Javier Pedrazuela
Jueves 24 de febrero, 19 h.

Carl Schmitt y Alexandre Kojève

Bibliografía

- ALEXANDRE KOJÈVE, *Introduction à la lecture de Hegel*, Gallimard, Paris, 1968, (Introducción a la lectura de Hegel, Trotta, Madrid, 2016).
- , *Esquisse, d'une Phénoménologie du Droit*, Paris: Gallimard, 1981
- , “Outline of a Doctrine of French Policy”, trad. de Erik de Vries, *Policy Review*, (August & September 2004), <https://www.hoover.org/research/outline-doctrine-french-policy>
- , “Colonialism from a European perspective”, *Interpretation*, ed. y trad. de Erik de Vries, vol. 29, 1 (Fall 2001), p. 113. <https://interpretationjournal.com/shop/alexandre-kojeve-colonialism-from-a-european-perspective-by-erik-de-vriesed-and-translator.Kojève>
- ANTONIO LASTRA, “Mundo Interpretado, Carl Schmitt”, *ABCde la Filosofía y la Cultura*, [Consultado: 28/12/2021]. <https://www.youtube.com/watch?v=QgEIGxxBrhg>
- CARL SCHMITT, *Der Begriff des Politischen*, Duncker & Humboldt, Berlín, 2002, (*El concepto de lo político*, trad. de Rafael de Agapito Serrano, Alianza editorial, Madrid, 2014).
- , *Der Nomos der Erde*, Duncker & Humboldt, Berlín, 2011. (*El nomos de la tierra*, trad. de Dora Schilling Thon, Struhart y cía, Buenos Aires, 2005).
- , *Verfassungsrechtliche Aufsätze*, Duncker & Humboldt, Berlín, 2003.
- LEO STRAUSS, *On Tyranny: Corrected and Expanded Edition, Including the Strauss-Kojève Correspondence*, University of Chicago Press, Chicago, 2013, (*Sobre la tiranía: seguido del debate Strauss-Kojève*, Encuentro, Madrid, 2005).
- THÉODORE PALÉOLOGUE, “Carl Schmitt et Alexandre Kojève. Une anecdote, une conférence et autres miettes”, *Commentaire*, 87 (Automne 1999).

1

Die Begriffe Freund, Feind und Kampf erhalten ihren realen Sinn dadurch, dass sie insbesondere auf die reale Möglichkeit der physischen Tötung Bezug haben und behalten. Der Krieg folgt aus der Feindschaft, denn diese ist seinsmässige Negierung eines anderen Seins.

[Los conceptos amigo, enemigo y lucha adquieren su sentido real porque hacen y mantienen una especial referencia a la posibilidad real del asesinato. La guerra se deriva de la enemistad, puesto que ésta es negación ontológica de otro ser].

CARL SCHMITT, *Der Begriff des Politischen* (1927), p. 33
(trad. de L.J. Pedrazuela)

2

Il faut réaliser la Négativité, et elle se réalise dans et par l'Action, ou, en tant qu'Action.

Si l'activité de l'autre réalise aussi cette négativité, chacun cherche la mort de l'autre. Mais le meurtre de l'autre implique la mise en péril de sa propre vie. Chacun accepte donc sa propre mort, du moins comme possible.

[Hace falta realizar la Negatividad y esta se realiza en y por la Acción o, en tanto que Acción. Si la actividad del otro realiza también esa negatividad, cada uno busca la muerte del otro. Pero el asesinato del otro conlleva la puesta en peligro de la propia vida. Cada uno acepta, por lo tanto, su propia muerte, al menos como posible].

ALEXANDRE KOJÈVE, *Introduction à la lecture de Hegel* (1933-1939), p. 52
(trad. de L.J. Pedrazuela)

3

Feind ist auch nicht der private Gegner, den man unter Antipathiegefühlen hasst. Feind ist nur eine wenigstens eventuell, d.h. der realen Möglichkeit nach kämpfende Gesamtheit von Menschen, die einer ebensolchen Gesamtheit gegenübersteht. Feind ist nur der öffentliche Feind...

[Enemigo tampoco es el adversario privado al que se odia por un sentimiento de antipatía. El enemigo se corresponde únicamente con un conjunto de individuos que al menos eventualmente, esto es, de acuerdo con una posibilidad real, se muestra dispuesto a luchar frente a un conjunto igual. Enemigo es únicamente el enemigo público].

CARL SCHMITT, *Der Begriff des Politischen* (1927), p. 29
(trad. de L.J. Pedrazuela)

4

L'Empire romain n'est pas un État proprement dit: c'est le patrimoine d'un Particulier, de l'Empereur. Les particuliers se désintéressent alors de l'État et font passer l'intérêt privé avant l'intérêt public. Les Maîtres ont cessé de faire la guerre; ils ne sont plus des

citoyens véritables (car Maître = Lutte pour la reconnaissance = guerre et action civique).

[El imperio romano no es un Estado propiamente dicho: es el patrimonio de un Particular, del Emperador. En él los particulares se desinteresan respecto del Estado y anteponen el interés privado al interés público. Los Amos dejan de hacer la guerra; no son ya verdaderos ciudadanos (puesto que Amo = Lucha por el reconocimiento = guerra y acción cívica)].

ALEXANDRE KOJÈVE, *Introduction à la lecture de Hegel* (1933-1939), p.105
(trad. de L.J. Pedrazuela)

5

Der Liberalismus hat den Staat zwar nicht radikal verneint, andererseits aber auch keine positive Staatstheorie und keine eigene Staatsreform gefunden, sondern nur das Politische vom Ethischen her zu binden und dem Ökonomischen zu unterwerfen gesucht.

[Es cierto que el liberalismo no ha negado radicalmente el Estado, pero antes que dar con una teoría positiva del mismo, ha buscado únicamente fijar a lo político éticamente y someterlo a lo económico].

CARL SCHMITT, *Der Begriff des Politischen* (1927), p.61
(trad. de L.J. Pedrazuela)

6

a.- On the one hand, “bourgeois” Liberalism proclaimed more or less publicly the end of the State as such, which is to say (the end) of the strictly political existence of Nations.

b.-What did Napoleon want? To “sublate” {“aufheben”} the state as such, in favor of “society” [...] But the Anglo-Saxons want (and could already then) *the same thing* (certainly with more success.)

[a.- Por un lado, el liberalismo “burgués” proclamó más o menos públicamente el fin del Estado como tal, lo que equivale a (el fin) de la existencia estrictamente política de las naciones.

b.- ¿Qué quiso Napoleón? “Superar” {“aufheben”} el Estado como tal en favor de la “sociedad” [...] Pero los anglosajones querían (y podían ya entonces) *lo mismo* (ciertamente con más éxito)].

ALEXANDRE KOJÈVE, a.- *Outline of a Doctrine of French Policy* (1945), p. 4
(trad. de L.J. Pedrazuela); b.- Carta a Carl Schmitt del 15 de mayo de 1955, p.97 (trad. de L.J. Pedrazuela).

7

Politisch ist jedenfalls immer die Gruppierung, die sich an dem Ernstfall orientiert. Sie ist deshalb immer die maßgebende Gruppierung, die politische Einheit infolgedessen immer, wenn sie überhaupt vorhanden ist, die maßgebende Einheit und “souverän” in dem Sinne, dass die Entscheidung über den Maßgebenden Fall, auch wenn das der Ausnahmefall ist, begriffsnotwendig immer bei ihr stehen muss.

[Política es siempre, sea como fuere, la agrupación que se orienta por la seriedad del caso. Se trata siempre, por lo tanto, de una agrupación humana que decide y que, de darse unidad política, constituye una unidad determinante y soberana en el sentido de que es a ella a la que debe corresponderle siempre y necesariamente desde el punto de vista conceptual la decisión acerca del caso en cuestión, aunque sea éste un caso excepcional].

CARL SCHMITT, *Der Begriff des Politischen* (1927), p. 39
(trad. de L.J. Pedrazuela).

8

a.- Le sérieux n'intervient dans une situation historique et ne transforme en "historique" une situation existentielle donnée que dans la mesure, où l'Homme peut rater définitivement sa destinée humaine, où l'Histoire peut ne pas atteindre son but.

b.- Autrement dit, l'Histoire pourrait s'arrêter avant d'atteindre son terme vraiment infranchissable. Il faut donc faire des efforts pour qu'il n'en soit pas ainsi.

[a.-Lo serio no interviene en una situación histórica y no transforma en "histórica" una situación existencial dada más que en la medida en que el hombre puede malograr definitivamente su destino humano y la historia no alcanzar su fin.

b.- Dicho de otro modo, la Historia podría detenerse antes de alcanzar su límite verdaderamente infranqueable. Hace falta esforzarse para que esto no ocurra].

ALEXANDRE KOJÈVE, *Introduction à la lecture de Hegel* (1933-1939), p.522, 404. (trad. de L.J. Pedrazuela).

9

Ein entscheidender Schritt zu der neuen Größe "Staat" und dem neuen interstatalen völkerrecht lag darin, dass die flächenhaft in sich geschlossenen Machtgebiete als Personen repräsentiert wurden. [...] Sie waren für die Phantasie der Menschen wirklich souveräne Personen, denn sie wurden von den menschlichen Personen der repräsentativen Machthaber, von den Trägernder alten und neuen Kronen, von Königen und fürsten nicht unterschieden. Diese Könige und Fürsten können jetzt "grosse Menschen" sein, weil sie absolut werden. Es versteht sich von selbst, dass die Entstehung solcher "personae morales" und "grossen Menschen" vielerlei geisteschichtliche Gründe hat und dass auch der seit Jacob Burckhardt vielgenante Individualismus der Renaissance dabei wirksam gewesen ist.

[Un paso decisivo en la dirección de la nueva magnitud "Estado" y del nuevo derecho internacional interestatal fue que a los ámbitos espaciales de poder cerrados sobre sí mismos se los representó como personas. [...] La gente se los imaginaba como personas soberanas reales sin diferenciarlos de los titulares humanos del poder que los representaban, de las coronas ostentadas de nuevo o de antiguo por reyes

y príncipes. Estos reyes y príncipes podían ser ahora “grandes hombres” porque eran absolutos. Es evidente que el surgimiento de tales “personae morales” y “grandes hombres” puede ser atribuido a muchas razones histórico-culturales y también que el individualismo del Renacimiento, tantas veces mencionado desde Jacob Burckhardt, contribuyó a ello].

CARL SCHMITT, *Der Nomos der Erde* (1950), p. 116
(trad. de L.J. Pedrazuela).

10

a.- L’homme recherche l’inédit et voudrait être “inédit”. C’est ce que a bien mis en valeur l’individualisme des Temps modernes (à partir de la Renaissance). Mais les “individualistes” oublient d’ajouter que l’inédit n’a une valeur que dans la mesure où il est “reconnu” par la société, et- à la limite- par tous.

b.- Now this desire (the desire for “recognition”) is, by definition, limitless: man wants to be effectively “recognized” by *all* of those whom he considers capable and hence worthy of “recognizing” him.

c.- Just like the philosopher (the tyrant and the statesman) wish to “deserve” this admiration and recognition by truly being or becoming such as they appear to others to be.

d.- Le Tiers censé être infaillible ne peut donc se rapporter “spontanément” qu’à une volonté ou à une intention, ou aux deux à la fois.

[a.- El hombre busca lo inédito y querría ser “inédito”. Es lo que el individualismo de los Tiempos modernos (a partir del Renacimiento) puso bien en valor. Pero los “individualistas” olvidan añadir que lo inédito solo tiene valor en la medida en que es “reconocido” por la sociedad, en último término, por todos.

b.- Ahora bien, este deseo (el deseo de “reconocimiento”) es, por definición, ilimitado: el hombre quiere ser efectivamente “reconocido” por todos los que considera capaces y, por lo tanto, dignos de “reconocerle”.

c.- Volviéndose y siendo verdaderamente tal y como aparenta ser para otros, (el tirano y hombre de Estado) quiere, igual que el filósofo, “merecer” esa admiración y reconocimiento].

ALEXANDRE KOJÈVE, a: *Esquisse d’une phénoménologie du droit* (1943), p. 201,436 (trad. de L.J. Pedrazuela); b y d: *On Tyranny*. Leo Strauss. *Corrected and expanded edition. Including the Strauss-Kojève correspondence*, p.145;156. (trad. de L.J. Pedrazuela).

10

C’est donc la Théologie qui reflète la réalité humaine, et non l’expérience sensible, la physique, la psychologie, etc... Chaque Théologie donne une vision globale de la réalité humaine, où les “attributs de la substance”, cette substance étant la Société en tant que telle (Peuple, État)

apparaissent sous la forme de “prédicats” qu’ on attribue au “sujet”, s’ est-à-dire, à Dieu.

[Es, pues, la Teología la que refleja la realidad humana, y no la experiencia sensible, la física, la psicología, etc. Cada Teología da una visión global de la realidad humana en la que los atributos de la substancia, esa substancia siendo la sociedad como tal (Pueblo, Estado), aparecen bajo la forma de “predicados” que se atribuyen al “sujeto”, es decir, a Dios].

ALEXANDRE KOJÈVE, *Introduction à la lecture de Hegel*(1933-1939), p. 220 (trad. de L.J. Pedrazuela).

11

Es wurde Kojève erwidert, dass kein Mensch geben kann, ohne irgendwie genommen zu haben. Nur ein Gott, der die Welt aus dem nichts erschafft, kann geben ohne zu nehmen...

[Hay que replicarle a Kojève que ningún hombre puede dar sin haber tomado de alguna manera. Solamente un Dios que crea el mundo a partir de la nada puede dar sin tomar].

CARL SCHMITT, *Verfassungsrechtliche Aufsätze* (1958), p. 504 (trad. de L.J. Pedrazuela).

12

Il est vrai que vous ne pouvez accéder à la sagesse que si vous pouvez croire à votre divinité. Or les gens sains d’ esprit sont très rares. Être divin, cela veut dire quoi? Cela peut être la sagesse stoïcienne ou bien le jeu. Qui joue? Ce sont les dieux, ils n’ ont pas besoin de réagir, alors ils jouent. Ce sont les dieux fainéants! [...] Je suis fainéant.

[Es cierto que no puede accederse a la sabiduría más que si uno cree en su propia divinidad. Pero resulta muy difícil encontrar gente sana espiritualmente. ¿Qué quiere decir ser divino? Puede tratarse de la sabiduría estoica o bien del juego. ¿Quién juega? Los dioses. Como no tienen que reaccionar, juegan. Son los dioses holgazanes [...] Yo soy holgazán].

ALEXANDRE KOJÈVE, Entrevista con Gilles Lapouge, *La Quinzaine littéraire* (1968) (trad. de L.J. Pedrazuela).